



2022-09-04

But there is no conceivable ways of making people do things they do not wish to do. What is possible is to alter their desires by a system of rewards and penalties, among which social approval and disapproval are not the least potent.

Bertrand Russell, *The good life*

Dennoch gibt es keine erdenkbaren Mittel, mit denen man dazu veranlasst wird, gegen seinen eigenen Wunsch etwas zu tun. Was möglich bleibt, ist, ihre Wünsche zu ändern mit Hilfe eines Systems von Belohnungen und Bestrafungen, in dem gesellschaftliche Zustimmungen und Missbilligungen nicht von geringsten Potenzen sind.

Bertrand Russell, *Das gute Leben*

但是，无法想象会有什么办法可以让人去做他们不愿意做的事。通过一整套奖励和惩罚机制——当中包含的来自社会的认可和否定也是颇有成效的——去改变他们的愿望倒是有可能的。

博特兰·罗素，美好的生活

© 杭州经济技术开发区译通翻译工作室